

当代中医脉诊 精华手册

(美)里昂·汉默(Leon Hammer) 著
(美)凯伦·毕尔顿(Karen Bilton)
张文淮 许毅豪 译 曾淑媛 审阅



Handbook of Contemporary
Chinese Pulse Diagnosis

全国百佳图书出版单位
中国中医药出版社

当代中医脉诊 精华手册

(美) 里昂·汉默 (Leon Hammer) 著
(美) 凯伦·毕尔顿 (Karen Bilton) 著
张文淮 许毅豪 译 曾淑媛 审阅



Handbook of Contemporary
Chinese Pulse Diagnosis

中国中医药出版社

· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

当代中医脉诊精华手册/(美)汉默(Hammer,L.),(美)毕尔顿(Bilton,K.)著;张文淮,许毅豪译.——北京:中国中医药出版社,2016.8

ISBN 978-7-5132-3395-8

I.①当… II.①汉… ②毕… ③张… ④许… III.①脉诊—手册 IV.①R241.2-62

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第104104号

Copyright ©2012 by Leon Hammer

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of Eastland Press, except where permitted by law.

《当代中医脉诊精华手册》中文简体版经 Eastland Press 授予中国中医药出版社独家发行, 非经书面同意, 不得以任何形式, 任意重制转载。本著作限于中国大陆地区发行。

中文简体字版权专有权属于中国中医药出版社所有

北京市版权局著作权登记

图字: 01-2016-3599

中国中医药出版社出版

北京市朝阳区北三环东路28号易亨大厦16层

邮政编码 100013

传真 010 64405750

三河市潮河印业有限公司印刷

各地新华书店经销

*

开本 787×1092 1/16 印张 31 字数 470 千字

2016年8月第1版 2016年8月第1次印刷

书号 ISBN 978-7-5132-3395-8

*

定价 135.00元

网址 www.cptcm.com

如有印装质量问题请与本社出版部调换

版权专有 侵权必究

社长热线 010 64405720

购书热线 010 64065415 010 64065413

微信服务号 zgzyycbs

书店网址 csln.net/qksd/

官方微博 <http://e.weibo.com/cptcm>

淘宝天猫网址 <http://zgzyycbs.tmall.com>

人类的生命依存于脉搏的律动中。十种型式的脉搏，宛如十种颂赞的曲调。所以，要进行疗愈就必须熟悉各种脉搏，然后才能知道该使用何种曲调来治疗。

透过手可以赐予智慧。早在旧约时代的摩西，就是透过他的手按在乔舒亚身上，赐给乔舒亚智慧。在犹太圣经《托拉五书》中记载：“乔舒亚，嫩之子，因为摩西的手按在他身上，使他充满了智慧之灵。”乔舒亚因此成为一个充满圣灵的人。

这表示圣灵示现在脉搏中，而透过脉搏，可以测知每个人圣灵的存在。

本段故事源自犹太圣经教师，
布莱斯洛的拉比·纳赫曼

协编及译者

协编

凯伦·毕尔顿 Karen Bilton, L. Ac.

张文淮 C.M.D., D.D.S

里昂·汉默 Leon Hammer, M.D.

奥利佛·纳许 Oliver Nash, L. AC., M.B.Ac.C.

杰明·尼克尔 Jamin Nichols, A.P.

罗斯·罗森 Ross Rosen, L. Ac

汉弥顿·罗特 Hamilton Rotte, A.P.

布蓝特·史帝克里 Brandt Stickley, A.P.

译者

张文淮 博士

当代中医脉诊国际认证讲师

辽宁中医药大学 博士班

中国医药大学 中医研究所 硕士

奥克兰理工大学 针灸研究所

中国医药大学 学士后中医系

台北医学大学 牙医系

纽西兰中医学院教师

当代中医诊所院长

许毅豪 医师

审阅

曾淑媛 医师

原作者中文版序

这本《当代中医脉诊精华手册》的中文翻译版能够出版，我要感谢张文淮医师以及许毅豪医师，在他们的努力之下完成了如此出色的工作。

这套曾经是秘传的中医脉诊系统，张文淮医师已深切掌握个中精髓。根据沃克·谢德（Volker Scheid）¹最近的研究，本脉诊的起源可以追溯到公元15世纪，其后传承于孟河学派，特别是其中的丁氏和费氏两家。我自1974年开始师从沈鹤峰医师，直到2001年他过世为止，这套脉法始终只有极少数的人有机会学到。它主要是在学派中经由父子相传的方式承袭着，直到20世纪30年代由丁济万先生在上海中医专门学校中，传给了一小群学生，包括沈医师在内。

多年来张医师跟随我以及其他指导老师，学习沈—汉默氏脉诊系统。他对本脉诊系统的全心投入，念兹在兹地浸淫其中，终于使得他有能力成为本脉诊系统的指导教师。虽然我知道学习本脉诊的知识，对初学者很快就会产生裨益，但是娴熟的技巧则需要像张医师这样，投入大量的时间和精力才能达到。

本精华手册其完整版本《中医脉诊：当代观点》英文版，由Eastland Press发行，很快将以电子书的形式问世，读者可以在他们的网站上购得，该书会更详细地讨论本脉诊系统的所有层面。

我要再一次对本书的中文翻译者，他们所完成的杰出成就，表示由衷的感谢。最重要的是，他们让如此高雅而精确的诊断方法，重新回归到它所属的中华文化的根源所做的贡献。

里昂·汉默 医师

（Leon I. Hammer, M.D.）

¹ Volker, Scheid: 中医流派 1626—2006; Eastland Press, 2007

陈序

脉诊乃中医之特色，以脉诊行医的记载可追溯至公元前7世纪。马王堆出土帛书《脉法》《阴阳脉死候》乃迄今发现的最早相关医学文献，成于秦汉之际（公元前3世纪末）。《灵枢》《素问》《难经》《伤寒论》与《金匱要略》等经典无不阐述脉诊及其临床运用。三国时期王叔和撰《脉经》，在脉学历史上承前启后，影响深远。明代李时珍《濒湖脉学》对脉象体状描述清晰，条理分明，言简意赅，由博返约，为后世所宗。在数千年的历史长河中，医家经验不断积累，以师承方式传承，其中不乏对脉诊的独特心悟，但终为锦囊秘诀。

孟河乃江苏常州之小镇，历代医家辈出。自清而降，又以马、费、丁、巢四家名声鹊耳，各有特色，亦精脉诊。考孟河医派脉诊法，始自费伯雄（字晋卿，1800-1879），其所著《医醇賸义》将脉法列为第一篇，其晋卿脉法深得蒋趾真先生秘传脉诀之精要。而孟河丁派之祖丁甘仁（字泽周，1865-1926）在其《脉学辑要》序中说：“先兄松溪，儒而习医，从学于晋卿先生之门，得趾真先生脉诀抄本，泽周咀嚼玩味，得其奥穷。”该书以李时珍、陈修园、蒋趾真三家脉学参合个人经验而成，丁甘仁脉学传于其嫡孙丁济万（字秉臣，1903-1963）。沈鹤峰医师（1914-2000）在丁济万先生任院长时，就读于上海中医学院，毕业后一直追随丁先生。抗战时上海沦陷，两人同赴香港，沈老更是随侍在侧，深得孟河医派之真髓。丁氏家传古代脉学秘诀，在学院正式课程中不轻易示人，借此因缘，丁先生授秘诀予沈老。

里昂·汉默医师乃美国康奈尔大学毕业的精神科医师，一次偶然机会结识沈老，为其神奇诊治效果所折服，从此涉足中医领域，竟然随侍孟河医派丁门传人沈鹤峰医师长达27年，实在是难能可贵，其对沈老以及丁门脉诊尤感兴趣，并深入研究。在美国中医界，汉默医师以脉诊而著名，他根据

沈老脉学经验以及其本人探索，逐渐形成了一套“沈—汉默脉诊系统”。2001年出版了厚达八百多页专著《中医脉诊的现代应用》（*Chinese Pulse Diagnosis: A Contemporary Approach*），洋洋洒洒。汉默医师同时也是中医与心理学结合之典范，1990年撰写《龙飞凤舞：心理学与中医》（*Dragon Rises, Red Birds Flies: Psychology & Chinese Medicine*）。这些著作在当地中医界均有相当影响。

汉默医师是美国中医界具有代表性的人物之一。他曾是全美针灸学校鉴定认证委员会最早委员之一（1981），也是全美中药考试蓝丝带委员会委员，启动了全美中药考试（1995）。1991~1998年担任主管针灸执照的纽约州教育厅针灸委员会委员，2001年任飞龙中医学院院长并获得全美中医公会“年度教育家”称号。古稀之年后弃舍诊务，专注教学并著书立说。如今年愈九旬，老当益壮，仍勤于笔耕。

汉默医师言必称孟河，认其学术渊源宗于孟河，并以传承孟河医派而自豪。他虽不精中文，这并不影响他对中医经典的钻研，对《内经》《难经》与《脉经》的熟悉程度不亚于中国人。他崇敬孟河，熟悉孟河，除了丁家以外，他能清晰地说出孟河医派其他几家，更知晓家族之间联姻的故事，这些能出自一位美国医生之口，简直难以令人置信。可喜的是，2013年底孟河医派家乡“常州孟河医派传承学会”正式接纳汉默医师为会员。

虽与汉默医师交往仅数年，但对其学术成就极为景仰。欣闻汉默医师《当代中医脉诊精华手册》汉译本即将出版，可庆可贺。应邀为序，诚惶诚恐，但恭敬不如从命，略述一二，以飨读者。曾有位中国学者赠汉默医师对联，佳句深合吾意，故殿于后。

术传孟河千秋业
心涵慈悲万象春

陈业孟 于美国纽约中医学院
2014年初冬

译者序

对“当代中医脉诊”而言，沈鹤峰医师在美国以27年的时间，将其毕生精华传授给出身于西医背景的里昂·汉默医师（Dr. Leon Hammer），也就是译者的恩师。使它如浴火重生的凤凰，从一个古老、神秘、口传心授的秘技，一跃而登上世界的舞台，并且换上了新世纪的羽翼，以海纳百川般开放的态度，蔚为全球中医脉诊的主流，更蜕变为契合时代脉动，经得起各方考验的一套客观的、实证的脉诊系统。

当代中医脉诊在台湾的发展，肇始于2009年布莱恩·拉福吉亚医师（Dr. Brian Laforgia）来台教学，他与笔者亦师亦友，上课方式生动活泼，令人耳目一新。2010年由笔者接续教学任务，至今共有72名优秀的中医师曾参与学习。当时称为“飞龙脉法”，因为本脉法是以汉默医师在美国创立的“飞龙东方医学院”，必修7学期总计165小时的脉诊课程为大纲，故以名之。现在根据本书原文的书名，它在美国以及世界上通用的名称，正名为“当代中医脉诊”。

本书有几大特色，译者愿与大家分享：

- 全书内容编排，简明而系统化，无论是否熟悉脉诊的同道，都可以获得清晰的观念；与传统脉诊著作相较，大家会有豁然开朗的感觉，并培养出触类旁通的能力，此点实为本脉诊系统极为可贵之处。虽然自古脉诊传承“心中了了，指下难明”的事实依然存在，透过“当代中医脉诊”全球性的、独特的手把手教学课程设计，辅以本手册的说明，读者很快就可以对脉诊的掌握达到心手合一，体用兼备。

- 经由脉诊的实际感知，中医五脏六腑、气血阴阳、经络三焦的生理、病理，寒、热、痰、食等之变化，不再是虚幻的理论，而是一种可以触及的实象，更使得病因、病机和治则的推衍，变得有迹可循。透过书中本脉诊系统对身体各部位的脉象说明，读者对中医的全盘理论，会有更深入的、实证

的了解。

•手册中重视代表阴阳分离、气乱的脉质，并再三提醒隐遁脉与肿瘤生成的关系，基于脉象先于症状出现的原则，在现今强调预防医学、亚健康的医疗概念下，可以为大众的健康提供一项简便却极有价值的参考指针。

•虽为传统脉诊，但举凡现代文明病所表现的血热、血浓脉，毒素的血浊脉以及环境毒素的脏层涩脉、滑脉，与毒品在左寸、左关等脉位的不同影响，以及使用某些西药造成的压抑脉波形等，书中不胜枚举的、随着时代而累积的最新数据，处处可见本脉诊系统与与时俱进的“当代”性。

•心理脉质，较少见于传统脉诊的专书中。由于恩师的精神科医师的专业背景，各种心理病症的脉诊成为本书的特色之一。笔者实际应用，收获颇多。例如心阴虚所致的焦虑、恐慌可以生脉饮加活血药化裁，作为入手参考处方。

•“一脉一方”的迷思，至今影响我中医同侪不浅。但恩师的观点，如书中所言，“一个脉质不会对应一个必然的身心表现，反之亦然，一个病症不见得一定会出现某个具有代表性的脉质”，此语发人深省。笔者的看法亦然：脉诊是四诊之一，再加上现代医学的各种生化、免疫、影像，甚至基因检查；脉诊虽然极具参考价值，但吾辈中医实应广纳科学新知，深入研究脉诊在微观辨的意义，使旧瓶新酒，别有一番风味。实不应抱残守缺，继续往死胡同里钻。

本精华手册能够不负使命定稿付梓，过程颇为艰辛。回首来时路，东西方整体团队努力的足迹，让人倍觉温馨。汉默医师年逾九十高龄，仍然孜孜不倦地教学和写作，多年来最让他老人家念念不忘的，是对沈医师无尽的感恩，以及如何能够将此经过时代巨流洗涤的智慧精华，回馈给它的发源之地。因缘际会，笔者有幸得到恩师汉默医师的亲授，也以如何将在美国最新出版的《当代中医脉诊精华手册》翻译成中文为职志，以祈共飨全球华人中医爱好者。更令人感动的是，恩师将他在完整版所做的修正（例如新增的第18章病例1），委交奥利佛·纳许整理后，由笔者同步在中文版而非英文版的精华手册做更改，意即中文译本较原书的数据更新、更正确。这种不分国界的博爱胸襟，令人由衷敬佩。

许毅豪医师是完成本书的重要支柱，他对于医学、牙医学、中医学、针灸、生物能信息医学的专业学养，无论是翻译或校对各方面，都对本书提供了最大的帮助。他的敬业精神，使笔者也不敢懈怠，一路上始终感受到吾道不孤的鼓励。

曾淑媛医师具有丰富的中医临床经验，于国学及本脉诊系统更有深厚的素养，她对本书的校阅及指正，为此精华手册的内容及可读性，提供了许多宝贵的意见。林晃医师拥有双博士学位，从本脉诊系统初次来台，即钻研学习，并热心赞助其发展，实为不可多得之栋材。戴盛华小姐对最前页的颂赞诗篇，其美丽的诠释，增添了本书的意境。合记图书出版社的郑巧怡、陈碧云小姐在技术上协助本书的出版，贡献良多。

笔者对上述所有玉成此书的人，致上最诚挚的谢意。更要感激的是各位读者您的参与，使“当代中医脉诊”能在这个世上散发出光芒。期待本书所介绍的知识与技术，能够经由您的手，帮助需要的人。

张文淮 博士

2014年孟春于台湾当代中医诊所

如何学习沈－汉默氏脉诊

本书名为“当代中医脉诊精华手册”，乃恩师汉默医师所传承的“沈－汉默氏脉诊系统”之精华，本书从英文版、繁体中文版到今日简体中文版的发行，已在国内及广大的华人同胞中，引起了广大的回响。因为这套脉法是恩师汉默医师累积 27 年追随沈鹤峰医师学习的精髓，再加上多年在欧美教学经验，以及系统化整理，累积三四十年功夫凝聚而成的结果。因缘际会，经过加拿大唐绍华及夏一天医师在电子媒体的热心介绍，已经有越来越多的同道对本脉法有高度的兴趣。读者最常问的问题就是在哪里可以学习正统的“沈－汉默氏脉诊”（旧名：飞龙脉法），特别是在中国国内？

恩师汉默医师是一位术德兼修的学者，现年九十二高龄的他，仍念兹在兹地希望将“沈－汉默氏脉诊”回传中国，它的发源地。笔者秉承师命，以本书的出版作为一个滥觞。但是本套脉诊迥异于其他脉法之处，也是本脉诊的特色，就是特别重视手感的传承。因此读者关切的问题，也正是我们要努力达成的使命。

首先向读者说明，本套脉诊正统的各级培训班，正陆续在国内展开。为保障您的学习质量，无论承办单位为何，我们唯一使用的名称是“沈－汉默氏中医脉诊传承学会”，课程名称是“沈－汉默氏中医脉诊系统（各）级培训班”。更重要的是，一定是由本学会认证的专业老师负责教导，传承最正确的指感。

草创之初，百废待举。如何让充满热忱希望学习正统传承脉诊的读者，能够学到，学好并发扬沈－汉默氏脉诊，济世助人，是我们最高的理想与目标。网络世界的发达，使得天涯若比邻。读者若希望知道国内的课程信息，请联络：

QQ 群号：沈－汉默氏中医脉诊 511037407

张文淮 医师 电子邮件地址：whchang7@yahoo.com.tw

Dr. Karen Bilton 电子邮件地址: karenbilton@mac.com

汉默医师医学心得免费学习网站(英文): <http://leonhammer.gr8.com/>
登入订阅

沈-汉默氏中医脉诊传承学会是恩师里昂·汉默医师(Dr. Leon Hammer, M.D.)为了本脉法在中国的推广及教学而设,他本人任会长,张文淮医师任理事长。实际教学由张文淮医师及凯伦·毕尔顿医师统筹规划,与国内各机构配合举办培训班。师资阵容初期由他们二人负责,汉默医师认证的国外教师可应邀支持。我们更期待通过各种层次的培训班,国内会有越来越多我们认证的“沈-汉默氏脉诊系统”的教师,如此本脉诊必能真正在国内扎根,让古人的智慧,今人的努力,再创中华文化的光辉。

张文淮

2016年4月

导论

本书是将完整版的《中医脉诊：当代观点》一书的精华浓缩，汇集为方便携带的手册。它是一个合众人之力，大家辛苦付出，将脉诊各领域去芜存菁的集成。这些编撰者的名字，会出现在各有关章节。对于他们，我怀着无限的感恩，特别是凯伦·毕尔顿 L.Ac.，对于本书的编写她所做的整体贡献，我和她从头到尾共事着。除了凯伦，其他的编撰者包括奥利佛·纳许、杰明·尼克尔、罗斯·罗森、汉弥顿·罗特和布蓝特·史帝克里。

特别要指出，来自台湾的张文淮（Richard）医师，CMD，DDS，他竭尽心力地负责《中医脉诊：当代观点》和本精华手册二书之间的比较回顾，同时提供了许多很有价值的不同观点和建议，我们也都收纳在本书中。

我要对 Eastland Press 的约翰·欧康诺致上最诚挚的问候、尊敬和感激，他透彻地了解本书的想法。我也要感谢克力士·法兰纳根和奇拉·艾沙克夫，他们清楚而正确的编辑成果。

同样的，对于那些虽然没有直接参与撰写本书，但他们多年来在脉诊上的努力，加深扩充了我们对脉诊的认识，对于他们我觉得亏欠良多。这些无名英雄是欧洲的赛比尔·惠森以及史考特·道尔，加州的伊莉萨白·培尔姿纳、布莱恩·拉福吉亚及赛丽亚·德蒙，在中西部的海伦·米勒，佛罗里达的莉萨·坎奈儿，纽约的卢碧·费昂及费丽丝·布隆。

对跟随我最久的学生兼同事罗伯特·贺福隆医师，他和玛莉·道恩海默一起完成书中的主要脉质示意图，我希望表达特别的感谢之意。我也非常感激布鲁斯·王，他描绘的各种把脉指法的图案。

我要再一次感谢凯伦·毕尔顿，她所完成的关于本脉诊系统独一无二的信度研究，这也是她在澳洲的悉尼科技大学的博士论文¹，这篇论文建立了

¹ 毕尔顿·凯伦：当代中医脉诊的信度研究 *Australian Journal of Acupuncture and Chinese Medicine*; volume 5, Issue 1, 2010.

本脉诊系统在不同的诊脉者之间，与诊脉者自身内的信度资料。

虽然《中医脉诊：当代观点》与本书内容略有差异，这本手册应视为更正确的版本，这是因为本书纳入最新的资料，并改正旧版的疏漏。例如，在第3章以及整本手册中，我已经修正了关于脉搏的强度与振幅长久以来的错误，过去我一直用“脉搏强度”来表达，实际上应该是“脉搏振幅”的概念。同样的，与脉搏宽度有关的问题，我们也改用宽度来描述（参考第10章）。

我希望说明一件事，在两本书中，当我说“从实而来的热”时，我指的就是“实热”，当我说“从虚而来的热”时，我指的就是“虚热”。“从……来的热”有病因的含意，而实际上我要说的是病证。在这个版本中，我开始去掉某些特殊的名词，例如“心火”，这是我的老师沈鹤峰医师使用的，但临床上让人不知所云，而且同义的中医证型名词早已沿用多年。这些沈医师的专门用语，在书后的名词解释仍有说明。

在《中医流派 1626-2006》（暂译）书中，沃克·谢德对沈医师的传承起源，追溯到数百年前，著名的丁氏孟河学派。书中有沈医师的照片和生平简介，我们也将数据源放在《中医脉诊：当代观点》的参考书目和附注中¹。虽然多年来沈医师经常提到他在丁家所创设的上海中医专门学校求学以及实习的经历，但是他从来没有详细说明，到底他引用了多少从那儿传承得来的知识。譬如说，哪些取材自丁甘仁的著作（参考第2章）。

本书介绍的脉诊系统，是以“当代中医脉诊”这个名称，亦称为沈-汉默氏系统，在全世界流传。在我们的网站：Dragon Rises Seminars, www.dragonrises.org，可以找到已经在本脉诊系统接受过完整训练，成为认证教师的名单。

本书若有错误，一旦被发现，很快会更正。疏漏在所难免，它们在我从学习过程和临床经验琢磨而来的整体知识中，占了很小的百分比。能够在原始矿石中发现黄金的人，以及能够帮我找出错误的人，他们知道在我的年纪，已经没有人有时间追求完美，如果把完美设为标准，将会是非常沉重的负担。

¹ Volker Scheid, 中医流派 1626-2006 (Seattle: Eastland Press, 2007): 393-94, 481, 494.

我们将关于脉质的完整表格，其中附有指下感觉的简单描述，以及目前所知的临床解析，放在 Eastland Press 的网站资源栏中（译者注：中文译本经原出版社同意，已将这部分纳于本书附录中）www.eastlandpress.com/resources/

最后，请将我在本书以及其他地方的作品，视为仍在进行中的工作，因为我仍然继续在学习和传承知识。本脉诊系统的脉诊所见，往往是疾病的早期征兆，可能现代生物医学的检查尚无法发现。涩脉逐渐风行，它在过去很少见而现在很普遍，是我们生活环境中化学和吸入性毒素迅速窜升的警讯；此外，革硬脉反映出我们周遭电磁场的大量增加，它们都是中医脉诊必须随着社会的变迁而做调整的实例。这也是为什么本脉诊系统虽然拥有古老的传承，我们仍然把它称为“当代”的原因。

里昂·汉默 医师

目录

第 1 章 初步的省思.....	1
传统与创新	1
专业术语.....	2
分类与命名.....	3
现代医疗架构下的当代中医脉诊.....	6
脉诊的潜力.....	7
脉诊的极限	7
脉诊与其他诊断方法.....	8
治疗者	9
省思	9
第 2 章 脉位的历史沿革.....	11
从历史的角度思考	11
主要脉位与辅助脉位.....	16
第 3 章 基本原则与其他注意事项	19
脉诊与中医生理学	19
脉诊与西医生理学	21
大区段与小区段的脉诊病征	22
定量对定性.....	24
影响脉质及其解释的病症与环境.....	25
疾病的起源.....	30
脉诊解析的焦点	30
病症与脉质的重叠	30